

Octobre 2005

Le déploiement du X-Ray Tutor et du système de projection d'images de menaces par l'ACSTA

L'administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA) travaille actuellement au déploiement de deux nouveaux programmes de formation pour les agents de contrôle, soit le X-Ray Tutor (XRT) et le système de projection d'images de menaces (TIPS) dans les 89 aéroports qui sont sous sa responsabilité. Ce déploiement fait partie des efforts continus de l'ACSTA afin d'améliorer le contrôle et la sécurité du transport aérien.

Les essais pratiques sur le XRT et le TIPS, qui ont commencé l'an dernier, en octobre, ont eu lieu à Halifax et à Kingston. À la suite du succès rencontré, il a été décidé de les déployer à l'échelle nationale. Le déploiement a commencé à Toronto et à Vancouver en octobre. À cette fin, l'équipe d'Apprentissage et rendement a engagé et formé des instructeurs spécialisés et le déploiement complet devrait être terminé d'ici la fin du mois de mars 2006.

Qu'est-ce que le X-Ray Tutor ?

Le XRT est un programme de formation assistée par ordinateur conçu pour un milieu non opérationnel ou pour une salle de classe. Le logiciel est conçu de façon à aider les agents de contrôle à améliorer leur aptitude à détecter les objets menaçants dans les bagages des passagers. Le XRT simule des images semblables à celles affichées sur les appareils de radioscopie pour le contrôle des bagages. Ce programme fonctionne à peu près de la même façon qu'un jeu vidéo, c'est-à-dire que les agents de contrôle doivent passer

suite à la page 4

CETTE ÉDITION

Message du Président et chef de la direction.....	2
La tournée « Partageons la vision de l'ACSTA » : un rapport sommaire.....	3
Témoignage du gestionnaire du fournisseur de services de contrôle de Kingston.....	5
Conférence de l'ACI-NA	6
Innovation d'Ivan Von Huene, agent de contrôle de Montréal	6
FAQ et conseils de formation pour les agents de contrôle: Sécurité en matière de radioscopie.....	7
Contactez INFO ACSTA	8



Agents de contrôle à Halifax qui ont participé aux essais de XRT et TIPS.



Message du Président et chef de la direction

« *Dissiper les mythes
entourant les terroristes* »

**Le 29 septembre 2005,
l'auteur à succès de l'ouvrage
« *Understanding Terror Networks* »
(University of Pennsylvania Press,
2004), M. Marc Sageman, a animé
une réunion de l'ensemble du
personnel de l'ACSTA.**

Marc Sageman est professeur adjoint d'enseignement clinique à l'Université de la Pennsylvanie et chercheur indépendant dans le domaine du terrorisme. Ancien agent à l'Agence centrale de renseignements, M. Sageman a fait partie de la Force opérationnelle en Afghanistan pendant un an, avant de passer deux ans, de 1987 à 1989, à Islamabad, où il a dirigé les programmes unilatéraux des É.-U. avec des groupes de moudjahidines afghans. Il a également apporté une autre

contribution importante en témoignant devant la Commission 9/11.

À la suite des attaques du 11 septembre, Marc Sageman a commencé à recueillir des données biographiques sur environ 400 terroristes d'Al-Qaida pour déterminer la validité des idées reçues traditionnellement au sujet du terrorisme. Les résultats de sa recherche exhaustive ont permis à M. Sageman de dissiper plusieurs mythes populaires entourant les terroristes.

L'une des observations les plus intéressantes de Marc Sageman concerne l'Internet et son incidence sur le terrorisme. Selon les données de sa recherche, il existe plus de 6 000 sites Web al-Jihad qui fournissent une mine de renseignements, facilement accessibles, destinée aux terroristes ou aux apprentis terroristes. Ces sites Web visent un jeune public qui se sent exclu de la société. Ces sites prônent une interprétation toute faite de l'Islam et les renseignements qu'on y trouve éliminent le besoin de chefs ou de formation. De plus, l'Internet est non discriminatoire, encourageant ainsi une plus grande participation de la part des femmes.

Nous pouvons tirer une leçon importante de la recherche de Marc Sageman sur les réseaux terroristes, soit qu'en dépit de la complexité du réseau, il n'est pas nécessairement conçu de façon intelligente. Je suis entièrement d'accord avec M. Sageman lorsqu'il souligne que les terroristes ne sont pas aussi perfectionnés que nous le croyons.

Comme je l'ai affirmé par le passé, nous devons être préparés et vigilants, mais la peur ne doit pas contrôler nos vies.

Les statistiques démontrent que la probabilité de se trouver dans une attaque terroriste est de 1 sur 88 000 comparativement à un accident de voiture qui est de 1 sur 228¹. Et, chaque jour, nous utilisons tout de même nos voitures, car nous avons établi des mesures de sécurité, des règles et des règlements à respecter lorsque nous conduisons, lesquels nous sécurisent. Dans le même

suite à la page 8

Voici les observations de Marc Sageman

1. La pauvreté n'engendre pas les terroristes
2. Les terroristes sont instruits, ils sont des citoyens de classe moyenne (20 % des terroristes possèdent un doctorat)
3. La majorité des terroristes sont des professionnels et non des travailleurs sans qualifications
4. La plupart des terroristes possèdent des acquis importants en sciences naturelles
5. 73 % des terroristes sont mariés et la plupart ont des enfants
6. Très peu de terroristes ont des casiers judiciaires
7. Très peu de preuves démontrent que les terroristes sont atteints de troubles mentaux ou de troubles de la personnalité
8. La montée du radicalisme chez les jeunes musulmans des diasporas représente davantage une menace imminente et considérable
9. Les groupes terroristes sont décentralisés et à peine reliés
10. Nous vivons moins d'attaques semblables à celle du 11 septembre aux États-Unis, mais nous serons davantage témoins d'attaques comparables à celle survenue le 11 mars à Madrid, en Espagne lorsque des bombes ont éclaté à bord des trains de banlieue en pleine heure de pointe.

¹ Les statistiques proviennent du site Web suivant : (<http://www.nsc.org/lrs/statinfo/odds.htm>)

La tournée « Partageons la vision de l'ACSTA » un rapport sommaire

Jacques Duchesneau, président et chef de la direction de l'ACSTA, a donné le coup d'envoi à la tournée « Partageons la vision de l'ACSTA » à l'aéroport de Calgary, le 24 août dernier.

M. Duchesneau a rassemblé des agents de contrôle, leur a expliqué la mission et la vision de l'ACSTA en mettant l'accent sur leur rôle crucial en matière de sécurité aérienne. Pendant ce temps, à Edmonton, Mark Duncan, vice-président exécutif et chef des Opérations de l'ACSTA, tenait le même discours aux agents de contrôle de cette ville.

Chaque séance comprenait une présentation du président et chef de la direction ou du vice-président exécutif et chef des Opérations suivie d'une vidéo, du dévoilement de notre énoncé de mission et d'une période de questions. La séance permettait aux agents de contrôle de poser des questions et de partager ouvertement leurs préoccupations d'une manière transparente directement au président et chef de la direction et au vice-président exécutif et chef des Opérations. Tandis que chaque emplacement visait une variété de questions et de commentaires, le contenu était le même partout au pays, comme il est résumé ci-dessous.

suite à la page 8

Préoccupations	Points prioritaires/réponse
Stabilité <ul style="list-style-type: none"> • Changement fréquent de fournisseurs de services • Attribuer le titre de fonctionnaires fédéraux aux agents de contrôle 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Des changements ont été apportés concernant les fournisseurs de services qui ne satisfaisaient pas les exigences de l'ACSTA. Le modèle actuel des fournisseurs de services fonctionne bien; les É.-U. envisagent d'adopter le modèle canadien. ✓ Nous n'envisageons pas d'attribuer le titre de fonctionnaires fédéraux aux agents de contrôle.
Formation <ul style="list-style-type: none"> • Nouveaux articles menaçants • Langue française • Service à la clientèle • X-Ray Tutor et Système de projection d'images de menace (TIPS) • Uniformité de la formation par les formateurs (et manque de disponibilité) 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Développer une formation pour les nouveaux explosifs (et autres nouvelles menaces). ✓ Envisager des options pour une formation en français (rencontre avec les fournisseurs de services afin que les exigences en matière de langues officielles soient respectées). ✓ Judo verbal (enseignement sur la façon de traiter avec les passagers et les clients indisciplinés). ✓ Nouveau programme d'élaboration de la surveillance destiné aux chefs des points de contrôle et aux gestionnaires des prestations de services intitulé : <i>Programme de formation pour l'amélioration des compétences</i>, mis au point pour l'Aéroport international d'Edmonton.
Conditions de travail <ul style="list-style-type: none"> • Salaire • Horaire • Sécurité d'emploi • Santé et sécurité au travail • Enjeux de travail • Développement professionnel • Surveillance • Rémunération au rendement • Uniformes 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Achat de tabourets (chaises) pour les opérateurs de l'appareil de radioscopie au CPE. ✓ Possibilité de programmes d'échanges pour les agents de contrôle. ✓ Possibilité d'une formation avancée pour encourager le développement professionnel (chiens, évaluation du comportement). ✓ Collaboration étroite et mise en place de meilleures relations avec nos partenaires (inspecteurs TC). ✓ Possibilité d'un programme de reconnaissance des employés pour les agents de contrôle.
Augmentation des passagers indisciplinés <ul style="list-style-type: none"> • Manque de respect de la part des passagers et des non-passagers • Relation avec la GRC et avec les transporteurs aériens en traitant avec les passagers indisciplinés (enquête et poursuite) 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ L'ACSTA n'acceptera pas d'abus verbal et physique envers les agents de contrôle. ✓ Des affiches sur les passagers indisciplinés seront produites et placées au CPE. ✓ Des rencontres avec les intervenants seront organisées afin de discuter des passagers indisciplinés et d'autres sujets de préoccupation.
Communications <ul style="list-style-type: none"> • Confusion dans les règlements et les procédures • Directives imprécises de la part de TC, de l'ACSTA, des aéroports et des transporteurs aériens (on ne sait pas quelles directives il faut suivre) • Nouvelles menaces (elles ne sont pas transmises en temps opportun) • Manque de communication entre les agents de contrôle, les fournisseurs de service et l'ACSTA (aucune voie directe en place) 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Étudier la possibilité d'un service intranet pour les agents de contrôle. ✓ Tenir des séances de consultation.
Opérations <ul style="list-style-type: none"> • Nouvel équipement pour les nouvelles menaces • Gestion du cycle de vie de l'équipement (l'équipement qui ne fonctionne pas bien doit être remplacé) • Terminer le CBE • Contrôle des non-passagers et de leurs effets personnels (c.-à-d. l'équipement, les services de restauration) • Manque de cohérence dans la liste des articles interdits (pourquoi certains articles sont permis, qui élabore ou réglemente la liste) 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Les problèmes opérationnels doivent être discutés en séances de consultation de groupe. ✓ Développer et implanter un nouvel équipement en collaboration avec TC. ✓ Le CBE doit être entièrement déployé d'ici le 31 décembre 2005. ✓ L'ACSTA continuera d'être plus rigoureuse concernant la liste des articles interdits en raison de la proximité des É.-U. ✓ On continuera de travailler avec les partenaires nationaux et internationaux afin de répondre aux normes internationales.

Le déploiement du X-Ray Tutor et du système de projection d'images de menaces par l'ACSTA

par plusieurs niveaux de complexité qui proposent des images différentes et de plus en plus difficiles.

Pourquoi avons-nous besoin du XRT ?

L'utilisation constante du XRT permet aux agents de contrôle de détecter des objets potentiellement menaçants et auparavant inconnus, et de se familiariser avec ceux-ci. Ce programme fera partie du perfectionnement professionnel continu de chaque agent de contrôle.

Quelle sera la formation nécessaire sur le XRT ?

La formation sur le XRT s'effectuera en trois parties :

1. un cours de formation initial de 30 minutes avec un instructeur;
2. une séance d'une heure pour un essai pratique et pour régler l'essai de base initial;
3. 20 minutes chaque semaine afin de passer à différents niveaux de complexité.

Est-ce que tous les agents de contrôle devront suivre la formation sur le XRT ?

Non. Seuls les agents de contrôle qui ont une accréditation de niveau 2 recevront la formation sur le XRT.

À quel endroit se tiendra la formation sur le XRT ?

Elle se tiendra dans les centres de formation de l'ACSTA ou dans les postes de travail désignés, selon l'aéroport.

Qui donnera la formation ?

L'ACSTA fournira des instructeurs dédiés qui offriront la formation au XRT dans chaque aéroport.

Le XRT sera-t-il utilisé pour évaluer le rendement des agents de contrôle ?

L'objectif du XRT n'est pas d'évaluer



Agents de contrôle à Kingston qui ont fait des tests sur une nouvelle version de XRT.

le rendement, mais bien d'améliorer l'aptitude des agents de contrôle à détecter des objets menaçants et à déterminer les besoins en matière d'amélioration des programmes de formation.

Les agents de contrôle devront-ils subir un examen à la fin de la formation ?

Il n'y aura pas d'examen formel à la suite de la formation. Le programme de XRT fonctionne comme un jeu vidéo, car il permet à l'utilisateur de passer à des niveaux de difficulté plus élevés. L'essai de base initial de cette progression sera déterminé pendant l'essai pratique qui se fera tout de suite après la formation donnée par l'instructeur.

Qu'est-ce que le système de projection d'images de menaces ?

Le TIPS est un logiciel qui agit sur le système à rayons X. Le logiciel projette des images fictives d'objets menaçants (EEI, arme à feu, couteau) sur l'image radioscopique d'un vrai sac. Comme lorsqu'il s'agit d'une vraie menace, la tâche de l'agent de contrôle est de détecter ces images menaçantes lorsqu'elles se produisent.

Pourquoi avons-nous besoin du TIPS ?

Le TIPS permet à l'agent de contrôle d'acquérir une expérience précieuse, étant donné que ce système offre une rétroaction immédiate sur l'exactitude des réponses à une image de menace. Le résultat

Témoignage à la suite des essais du TIPS et du XRT à Halifax

« Le X-Ray Tutor a profité à tous les agents de contrôle. L'augmentation continue de la sensibilisation aux possibles menaces permet aux agents de contrôle d'être plus attentifs aux images qu'ils voient tous les jours sur l'appareil de radioscopie. Une fois que les agents ont eu la chance d'essayer le XRT, ils sont prêts à participer à cette formation additionnelle. On peut parfois entendre le personnel s'agiter lorsque quelqu'un détecte un objet qui avait été oublié ou qui était très difficile à détecter. Les répétitions leur permettent d'être à l'aise à répondre aux procédures d'urgence. Le XRT est un excellent outil de formation qui ouvre l'esprit des agents de contrôle en ce qui concerne des menaces potentielles et inconnues.

Ici, à Halifax, nous avons utilisé le programme TIPS. Il permet aux agents de contrôle d'être continuellement en formation avec de réels sacs de passagers sur les appareils de radioscopie. À la suite de cette expérience, les agents de contrôle se sont adaptés à la vue de menaces potentielles et à répondre à des menaces actuelles. »

– Steven Joseph, agent de contrôle

net est une augmentation de l'aptitude à reconnaître rapidement des objets menaçants.

Quelle sera la formation nécessaire sur le TIPS ?

La formation sur le TIPS sera une classe dirigée par un instructeur, suivie d'une expérience pratique de 30 minutes.

Est-ce que tous les agents de contrôle recevront la formation ?

Non. Seuls les agents de contrôle qui ont une accréditation de niveau 2 recevront la formation sur le TIPS.

Comment se tiendra la formation pour le TIPS ?

La formation sur le TIPS sera offerte en utilisant l'équipement de contrôle radioscopique lorsqu'il ne sera pas utilisé.

Qui donnera la formation pour le TIPS ?

L'ACSTA fournira des instructeurs spécialisés qui offriront la formation au TIPS dans chaque aéroport.

L'implantation du TIPS provoquera-t-elle des délais pour les passagers et les transporteurs aériens ?

Le TIPS ne devrait pas avoir de conséquences négatives sur le processus de contrôle.

Le TIPS sera-t-il utilisé pour évaluer le rendement des agents de contrôle ?

L'objectif du TIPS n'est pas d'évaluer le rendement des agents de contrôle, mais bien d'évaluer et de déterminer les exigences futures en matière de formation et de certification. ■

Témoignage du gestionnaire du fournisseur de services de contrôle de Kingston



Sandra Brash, General Aviation Security

« Les agents de contrôle de Kingston utilisent le XRT depuis plus d'un an déjà. Pendant les temps d'arrêt, les agents doivent utiliser le système au moins une fois par jour pendant leur quart. Le programme a été très utile et plusieurs agents ont indiqué

qu'ils sont non seulement en mesure de reconnaître des objets avec lesquels ils n'étaient peut-être pas familiers dans le passé, mais qu'en plus, ils reconnaissent maintenant beaucoup plus rapidement des éventuels objets menaçants. Ce programme les a rendus beaucoup plus à l'aise lorsqu'ils utilisent l'appareil de radioscopie, car ils sont beaucoup plus sûrs d'eux pour détecter tous les objets. Nous apprécions les connaissances que nous a procuré le XRT et nous souhaitons pouvoir profiter d'une formation semblable dans l'avenir. » ■

– Sandra Brash,
General Aviation Security

Rapport annuel

Le 21 septembre 2005, l'honorable Jean-C. Lapierre, ministre des Transports du Canada, a déposé le rapport annuel 2005 de l'ACSTA intitulé « *Anticiper l'imprévu* ». Le rapport fournit une rétrospective de nos réalisations et de nos défis au cours de l'exercice financier 2004-2005, il donne un aperçu aux intervenants et au public de nos opérations, de notre organisation et de notre rendement, et il divulgue publiquement nos résultats financiers.

L'ACSTA est fière de son rendement au cours de la dernière année visant à protéger continuellement la sécurité des usagers du transport aérien contre les menaces. Nous avons adopté de nouvelles mesures pour améliorer notre rendement grâce à une utilisation efficace des ressources, et à la mise en place d'outils de gestion à la fine pointe de la technologie visant à assurer l'harmonisation entre nos activités et nos objectifs. Le résultat démontre un organisme prêt à réagir et qui se trouve en meilleure position pour anticiper et réduire les menaces.

Nous vous invitons à consulter le rapport annuel 2005 affiché sur notre site Web à l'adresse suivante : www.acsta-catsa.ca



Conférence de l'ACI-NA



Démonstrations de X-Ray tutor dans le kiosque de l'ACSTA

Du 18 au 21 septembre 2005, l'ACSTA a participé à la 14^e conférence annuelle et exposition de l'Airports Council International – North America's (ACI-NA) qui s'est tenue à Toronto. Le thème de cette année était : « De la vision à la réalité : l'amélioration de la capacité, de l'efficacité et du service à la clientèle dans les aéroports ».

L'honorable Jean-C. Lapierre, ministre des Transports du Canada et le président du Conseil d'administration de l'ACSTA, le général à la retraite M. Maurice Baril, comptaient parmi les intervenants principaux.

Le général Maurice Baril a participé à un groupe d'experts, aux côtés de Margaret Purdy, conseillère spéciale du sous-ministre de Transports Canada, qui a examiné un grand nombre de questions de

sécurité propres à la situation aéroportuaire du Canada.

La conférence et exposition a donné l'occasion à l'ACSTA de présenter son nouveau programme de formation amélioré, le X-Ray Tutor.

Mark Duncan, vice-président exécutif et chef des Opérations à l'ACSTA, qui était présent à la conférence, affirme : « Il était intéressant de voir la réaction des gens lorsqu'ils ont réalisé à quel point il est difficile de repérer un objet menaçant à l'écran des rayons X. Ce qui démontre la complexité du travail des agents de contrôle et le besoin pour une formation approfondie afin d'accomplir leurs tâches ».

Un merci tout spécial à Manjari Kashyap, coordinatrice en formation, fournisseur de service de contrôle Garda, Aéroport Pearson de Toronto, pour son aide à la démonstration du X-Ray Tutor à notre kiosque. ■

Innovation d'Ivan Von Huene, agent de contrôle de Montréal

Inspiré par la frustration des passagers, Ivan a mis ses mains à contribution. Ivan a affirmé au bulletin de nouvelles INFO ACSTA que : « Bien des gens ne savent même pas à quoi peuvent ressembler les articles interdits les plus communs ».

Il voulait concevoir un outil pour aider ses collègues de travail à repérer les objets qu'ils doivent intercepter. Ivan s'est donné la mission de recueillir des échantillons d'articles interdits. Et, il a accompli sa mission en dehors des heures de travail. Il s'est procuré un porte-documents standard et il a soigneusement collé du liège à l'intérieur. Ensuite, il a fixé les articles interdits au liège en utilisant une colle époxyde. Ivan a placé un verre plastique coupé sur mesure sur l'ensemble des articles. Chapeau à Ivan pour son ingéniosité et son initiative.

Son porte-documents est utilisé pour aider à former les agents de contrôle. Le président et chef de la direction de l'ACSTA, M. Jacques Duchesneau, emprunte souvent le porte-documents pour faire une démonstration aux journalistes.



Agent de contrôle de Montréal Ivan Von Huene

FAQ et conseils de formation pour les agents de contrôle: Sécurité en matière de radioscopie

- ▶ Tous les systèmes d'inspection à rayons X utilisés par l'ACSTA sont **tout à fait conformes** à la réglementation en matière de sécurité de Santé Canada.
- ▶ Les rayons X ne sont générés que lorsque le **voyant rouge** indiquant que le rayon X est en fonction **est allumé**.
- ▶ **Êtes-vous en sécurité lorsque vous utilisez l'appareil de radioscopie ?** Oui - les appareils de radioscopie émettent de très faibles quantités de radiation. Le soleil nous expose quotidiennement à davantage de radiation.
- ▶ **Devrais-je porter un dosimètre pendant que j'utilise l'appareil de radioscopie ?** Non - Santé Canada indique que les moniteurs ne sont pas recommandés et ne sont pas nécessaires pour les travailleurs (référence : *code de sécurité 29*, chapitre 4.2.2)
- ▶ Surveillez ces **conditions dangereuses** aux points de contrôle :
 - ▶ **Liquides** – tout comme l'huile et l'eau, les liquides et les appareils de radioscopie NE doivent PAS être utilisés ensemble. Assurez-vous que vos collègues et les passagers ne placent pas de bouteilles d'eau, de cafés, de jus ou d'autres liquides sur le dessus de l'appareil de radioscopie ou sur la courroie du convoyeur.
 - ▶ **Objets de métal** – ils peuvent endommager le fonctionnement de l'appareil de radioscopie. **Ne JAMAIS permettre de déposer des pièces de monnaie, des clés ou d'autres objets de métal sur le dessus de l'appareil.** Assurez-vous que les personnes qui sont contrôlées placent ces objets dans les plateaux fournis.
 - ▶ **Rideaux de plomb** – assurez-vous qu'aucun rideau n'est manquant, qu'ils ne sont pas endommagés et vérifiez leur orientation verticale et leur propreté.
 - ▶ **Courroie du convoyeur** – vérifiez si la courroie du convoyeur est endommagée, sale ou obstruée par des objets.
 - ▶ **Étiquettes de sûreté et voyants de rayonnement** – assurez-vous qu'ils sont en place et visible sur le rayon X.
 - ▶ En général :
 - assurez-vous que le boîtier de l'appareil de radioscopie n'est pas endommagé;
 - vérifiez le moniteur, le clavier et les câbles visibles;
 - vérifiez si les rouleaux sont endommagés ou si des objets sont tombés entre les rouleaux.
 - ▶ Ne pas utiliser l'appareil de radioscopie si **les rideaux de plomb** ou la courroie du convoyeur sont endommagés.

▶ Lorsque l'appareil de radioscopie est en fonction, **ne jamais** :

- ▶ **lever** les rideaux de plomb pour quelque raison que ce soit;
- ▶ **exposer** toute partie du corps au faisceau du rayon X;
- ▶ **couvrir** le voyant lumineux qui indique que l'appareil est sous tension ou les voyants d'avertissement.

▶ Santé Canada procède à des inspections régulières des appareils de radioscopie de l'ACSTA. Ces inspecteurs peuvent mettre votre appareil de radioscopie hors circuit :

- ▶ s'ils trouvent des objets de métal à l'intérieur de l'appareil;
- ▶ si les rideaux de plomb sont déchirés ou manquants.

▶ Les systèmes d'inspection à rayons X pour les bagages à main N'endommageront **PAS** :

- ▶ les pellicules;
- ▶ les cartes magnétiques;
- ▶ les composantes électroniques;
- ▶ les médicaments, y compris les médicaments homéopathiques.

Plus de détails sur la sécurité en matière de radioscopie peuvent être retrouvés dans les *Procédures normalisées d'exploitation de l'ACSTA*, chapitres 16-20 et appendice D. ■



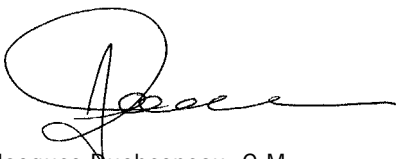
suite de la page 2

Message du Président et chef de la direction

ordre d'idées, nous pouvons être vigilants et vivre sans la crainte d'une attaque terroriste.

Le site Web *London Prepared* (<http://www.londonprepared.gov.uk/>) a été développé afin de s'assurer que la ville est préparée à l'éventualité d'une situation d'urgence. Londres est le parfait exemple d'une ville sensibilisée à ce type de menace. La Ville de Londres a adopté des mesures importantes afin de faire face à une situation d'urgence en informant le public afin qu'il ne vive pas dans la peur. Ces mesures renforcent l'autonomie du public grâce à une préparation aux situations d'urgence.

En brisant certains des mythes les plus communs liés aux terroristes et en apportant des révélations pertinentes sur ce sujet, la recherche de Marc Sageman sur les réseaux terroristes nous dresse un portrait réaliste de la menace auquel nous faisons face. En vue d'accomplir notre travail au meilleur de nos capacités, nous devons développer notre apprentissage et améliorer notre compréhension du type de menace qui nous guette. ■



Jacques Duchesneau, C.M.
Président et chef de la direction

suite de la page 3

La tournée « Partageons la vision de l'ACSTA » : un rapport sommaire

L'ACSTA travaille actuellement au suivi de la rétroaction et des idées recueillies lors de la visite des 12 sites et d'autres consultations sont en cours. INFO ACSTA continuera de consacrer des articles afin de vous tenir au courant des progrès. ■

CONTACTEZ INFO ACSTA

Médias

Si vous recevez une demande de renseignements des médias portant sur l'ACSTA ou sur des aspects de la sûreté, veuillez l'adresser au
1-888-294-2202.

Commentaires

Veuillez adresser vos suggestions à propos de ce bulletin à la section : « Contactez-nous » de notre site web :
www.catsa-acsta.gc.ca



L'ACSTA s'engage à offrir des services dans les deux langues officielles au public voyageur.